

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
15 April 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия**Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов*****Часть X****Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы****Раздел 32****Специальные расходы****Содержание***Стр.*

Общий обзор.	2
A. Медицинское страхование после выхода на пенсию.	3
B. Компенсационные выплаты.	6
C. Общее страхование.	7
D. Банковские сборы	8
E. Пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям	9

Приложение**

Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов	10
--	----

* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет опубликован в качестве документа [A/70/6/Add.1](#).

** В настоящий документ не включены приложения, содержащие информацию об организационной структуре и распределении должностей на двухгодичный период 2016–2017 годов и о мероприятиях, осуществлявшихся в двухгодичном периоде 2014–2015 годов и не предусмотренных на 2016–2017 годы.



Общий обзор

Таблица 32.1

Финансовые ресурсы

(В долл. США)

Ассигнования на 2014–2015 годы	143 660 200
Общее изменение объема ресурсов	–
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2016–2017 годы ^a	143 660 200

^a По пересмотренным расценкам 2014–2015 годов.

- 32.1 По разделу 32 «Специальные расходы» выделяются ресурсы на покрытие конкретных расходов в связи с: а) медицинским страхованием после выхода на пенсию; б) компенсационными выплатами; с) взносами на общее страхование; d) банковскими сборами; и е) пенсионными выплатами бывшим генеральным секретарям.
- 32.2 Общий объем ресурсов, предлагаемых по данному разделу на двухгодичный период 2016–2017 годов, составляет 143 660 200 долл. США до пересчета.
- 32.3 Распределение ресурсов показано в таблице 32.2.

Таблица 32.3

Финансовые ресурсы с разбивкой по компонентам

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Компонент	Изменения в объеме ресурсов										Смета на 2016–2017 гг.
	Расходы за 2012–2013 гг.	Ассигнования на 2014–2015 гг.	Техническая корректировка (отсроченные последствия и единовременная корректировка штатного расписания на двухгодичный период)	Новые ман-даты и перераспределение ресурсов между компонентами	Дальнейшие сокращения в соответствии с резолюцией 69/264	Меры по повышению эффективности в соответствии с резолюцией 69/264	Итого	В процентах	Итого до пересчета	Сумма пересчета	
A. Медицинское страхование после выхода на пенсию	108 479,1	131 122,8	–	–	–	–	–	–	131 122,8	9 584,6	140 707,4
B. Компенсационные выплаты	2 742,2	2 841,5	–	–	–	–	–	–	2 841,5	–	2 841,5
C. Общее страхование	6 641,7	7 547,0	–	–	–	–	–	–	7 547,0	–	7 547,0
D. Банковские сборы	3 843,3	856,5	–	–	–	–	–	–	856,5	–	856,5

Компонент	Расходы за 2012–2013 гг.	Ассигнования на 2014–2015 гг.	Изменения в объеме ресурсов				Итого	В процентах	Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2016–2017 гг.
			Техническая корректировка (отсроченные последствия и единовременная корректировка штатного расписания на двухгодичный период)	Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами	Дальнейшие сокращения в соответствии с резолюцией 69/264	Меры по повышению эффективности в соответствии с резолюцией 69/264					
Е. Пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям	1 279,0	1 292,4	–	–	–	–	–	–	1 292,4	–	1 292,4
Итого	122 985,2	143 660,2	–	–	–	–	–	–	143 660,2	9 584,6	153 244,8

2) Прочие начисленные взносы и внебюджетные ресурсы

	Расходы за 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Смета на 2016–2017 гг.
Итого	25 502,2	30 105,2	34 654,6
Всего	148 487,4	173 765,4	187 899,4

А. Медицинское страхование после выхода на пенсию

Потребности в ресурсах (до пересчета): 131 122 800 долл. США

Таблица 32.3

Потребности в ресурсах: медицинское страхование после выхода на пенсию

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	131 122,8	131 122,8	–	–
Итого	131 122,8	131 122,8	–	–
Прочие начисленные взносы и внебюджет-ные ресурсы				
	30 105,2	34 654,6	–	–
Всего	161 228,0	165 777,4	–	–

- 32.4 В соответствии с программой медицинского страхования после выхода на пенсию пособия и льготы по медицинскому обслуживанию, предусмотренные планами медицинского страхования Организации Объединенных Наций, предоставляются вышедшим в отставку сотрудникам и их отвечающим соответствующим критериям иждивенцам. Страхование осуществляется по принципу совместного покрытия страховых взносов в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, принятым на ее двадцать первой сессии. Страхование также предусматривается для сотрудников, действие контрактов которых прекращается в результате потери трудоспособности. Во всех случаях страхование обеспечивается исключительно для тех сотрудников, которые имеют право на получение регулярных пособий из Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций или пособий, предусмотренных правилами, регулирующими компенсации в случае смерти, получения увечья или болезни в период службы. В соответствии с резолюцией 38/235 Ассамблеи максимальное соотношение размеров взносов Организации и участников составляет 2:1.
- 32.5 В своей резолюции 40/258 А Генеральная Ассамблея постановила распространить практику медицинского страхования после выхода на пенсию на бывших сотрудников, набравшихся на местной основе, которые являлись участниками плана частичной компенсации расходов на медицинское обслуживание в соответствии с добавлением Е к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций.
- 32.6 В своей резолюции 61/264 Генеральная Ассамблея утвердила изменения к положениям о медицинском страховании после выхода на пенсию в отношении новых сотрудников, которые будут наняты 1 июля 2007 года или позднее. Согласно положениям этой резолюции, при выходе на пенсию сотрудники имеют право на частичное покрытие расходов по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, если они участвовали в каком-либо субсидируемом системой Организации Объединенных Наций плане медицинского страхования не менее 10 лет на момент выхода на пенсию. Сотрудники, нанятые до 1 июля 2007 года, которые участвовали в каком-либо субсидируемом Организацией Объединенных Наций плане не менее пяти лет, также имеют право на частичное покрытие расходов по медицинскому страхованию при условии уплаты ими полного страхового взноса за период, который необходим для обеспечения соблюдения требования о десятилетнем участии в плане.
- 32.7 В двухгодичный период 2010–2011 годов Организация Объединенных Наций ввела новое требование, согласно которому все базирующиеся в Соединенных Штатах участники планов медицинского страхования после выхода на пенсию должны становиться участниками части В программы «Медикэр». Эта мера позволила сдерживать рост страховых взносов по действующим в Центральных учреждениях планам страхования в последующие двухгодичные периоды; она также позволит сократить потребности в ресурсах на двухгодичный период 2016–2017 годов.
- 32.8 Со времени создания Организацией Объединенных Наций системы медицинского страхования после выхода на пенсию программа расширилась: увеличилось число ее участников и возросли связанные с нею расходы. С 1999 года число участников постоянно увеличивается, при этом наблюдается тенденция к повышению темпов роста по причине старения контингента участников программы.
- 32.9 Высокий уровень инфляции в области медицинского обслуживания в Соединенных Штатах, особенно в районе Нью-Йорка, приводит к росту цен на медицинские услуги, от которых зависит размер страховых взносов по действующим в Центральных учреждениях планам медицинского страхования. Прогнозируемые страховые взносы по всемирному плану страхования Организации Объединенных Наций для пенсионеров, проживающих за пределами Соединенных Штатов, отражают его глобальный характер и зависят от колебаний обменного курса доллара США. Во многих местах рост темпов инфляции в области медицинского об-

служивания опережает рост темпов обычной инфляции. Значительное увеличение численности работающих сотрудников вследствие расширения масштабов миротворческой деятельности в последние годы способствовало сдерживанию роста страховых взносов. Вместе с тем ожидается, что в ближайшие годы по мере стабилизации или снижения численности сотрудников стоимость медицинских услуг будет в большей степени отражать темпы инфляции в области медицинского обслуживания. Кроме того, хотя в последнее время средний размер страхового взноса из расчета на одного участника варьировался в зависимости от плана страхования и от страны, общая динамика страховых взносов по планам медицинского страхования имеет повышательную тенденцию.

- 32.10 Сохранение объема ресурсов на прежнем уровне — 131 122 800 долл. США (до пересчета) — соответствует резолюции 69/264 Генеральной Ассамблеи. В двухгодичный период 2016–2017 годов ожидается увеличение потребностей в ресурсах в результате прогнозируемого увеличения числа участников программы медицинского страхования после выхода на пенсию. Поэтому данные о фактических расходах будут представлены в будущих докладах об исполнении бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов.
- 32.11 Генеральная Ассамблея в своей резолюции [64/241](#) просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят седьмой сессии доклад о порядке покрытия обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, принимая во внимание, что принцип распределительного финансирования также является одним из приемлемых вариантов. Ассамблея также просила Генерального секретаря продолжать удостоверять суммы начисленных обязательств, проверенные Комиссией ревизоров, и включить такую информацию и результаты проверки в испрошенный доклад. Доклад Генерального секретаря о порядке покрытия обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку ([A/68/353](#)) был представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии. В своей резолюции 68/244 Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам продолжать использовать распределительный подход к покрытию обязательств по плану медицинского страхования после выхода на пенсию. Она также просила Генерального секретаря рассмотреть вариант, предусматривающий расширение мандата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций с включением в него функций экономичного, эффективного и приемлемого с точки зрения затрат управления выплатами по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, с учетом преимуществ и недостатков этого варианта, в том числе связанных с ним финансовых и правовых последствий, и представить доклад по этому вопросу на семидесятой сессии Ассамблеи, а также провести обзор действующих в настоящее время в рамках системы Организации Объединенных Наций планов медицинского страхования для работающих сотрудников и пенсионеров, изучить все варианты повышения эффективности и сдерживания объема расходов и представить доклад по этому вопросу на ее семидесятой сессии.

В. Компенсационные выплаты*Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 841 500 долл. США*

Таблица 32.4

Потребности в ресурсах: компенсационные выплаты

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	2 841,5	2 841,5	–	–
Всего	2 841,5	2 841,5	–	–

- 32.12 Потребности по подразделу «Компенсационные выплаты» связаны с выплатой компенсации членам комиссий, комитетов или аналогичных органов Организации Объединенных Наций в случае смерти, получения увечья или болезни в связи со службой в Организации Объединенных Наций. Ответственность Организации Объединенных Наций в этой области, а также правила, регулирующие компенсационные выплаты, подробно изложены в бюллетене Генерального секретаря [ST/SGB/103/Rev.1](#).
- 32.13 Предусматривается также выплата компенсации сотрудникам или их иждивенцам в случае смерти, получения увечья или болезни при исполнении сотрудниками служебных обязанностей по поручению Организации Объединенных Наций. Выплата такой компенсации регулируется конкретными правилами, содержащимися в добавлении D к Правилам о персонале ([ST/SGB/Staff Rules/Appendix D/Rev.1/Amend.1](#)).
- 32.14 Расходы, понесенные по обеим статьям, могут включать расходы на выплату ежегодных пособий в связи со смертью, ежемесячных пособий в случае потери трудоспособности в результате получения увечья или болезни, единовременных пособий в связи с инвалидностью, а также расходы на медицинское и больничное обслуживание и другие связанные с этим расходы.
- 32.15 Сохранение объема ресурсов на прежнем уровне — 2 841 500 долл. США — соответствует резолюции 69/264 Генеральной Ассамблеи. Динамика расходов за период с 2010 по 2014 год указывает на незначительный рост расходов, что говорит о возможности увеличения потребностей в ресурсах в двухгодичный период 2016–2017 годов. Данные о фактических расходах будут представлены в будущих докладах об исполнении бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов.
- 32.16 Секретариат представит на рассмотрение Генеральной Ассамблеи пересмотренный вариант добавления D к Правилам о персонале, регулирующего такие компенсационные платежи. На данном этапе ожидается, что в случае его утверждения последствия внесенных изменений для фактических расходов на двухгодичный период 2016–2017 годов будут незначительны и что небольшие изменения станут проявляться начиная со следующего двухгодичного периода — 2018–2019 годов.

С. Общее страхование

Потребности в ресурсах (до пересчета): 7 547 000 долл. США

Таблица 32.5

Потребности в ресурсах: общее страхование

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	7 547,0	7 547,0	–	–
Всего	7 547,0	7 547,0	–	–

- 32.17 Ассигнования по подразделу «Общее страхование» предназначены главным образом для страхования зданий и имущества в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, а также в Аддис-Абебе (Экономическая комиссия для Африки), Сантьяго (Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна) и Бейруте (Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии). Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби, а также в Бангкоке (Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана) отдельно осуществляют на местах страхование имущества и ответственности применительно к своим помещениям. Общее страхование предусматривает также страхование ответственности в связи с использованием автотранспортных средств в Центральных учреждениях, страхование ответственности в связи с использованием не принадлежащих Организации Объединенных Наций летательных аппаратов для поездок Генерального секретаря, а также страхование в связи с другими поездками сотрудников воздушным транспортом. Кроме того, в соответствии с резолюцией 41/210 Генеральной Ассамблеи Организация Объединенных Наций учредила план самострахования общей гражданской ответственности в связи с действиями, имеющими место в районе Центральных учреждений в Нью-Йорке. Эти ассигнования покрывают также расходы на отдельный полис страхования от террористических актов, который был оформлен в 2003 году после событий 11 сентября 2001 года в результате введенных ограничений в отношении страхования рисков, таких как террористические акты, которые обычно охватывались полисами общего страхования.
- 32.18 Несмотря на в целом неблагоприятные условия на рынках страхования, в последние годы размер страховых взносов Организации Объединенных Наций оставался на прежнем уровне благодаря активному привлечению новых компаний к участию в торгах на право страхования рисков Организации Объединенных Наций. Вместе с тем сохраняются некоторые ограничения в отношении страхового покрытия. В качестве двух примеров можно привести ограничения на покрытие ущерба от наводнения, введенные после урагана «Сэнди» в Нью-Йорке, и сохраняющееся требование отдельного страхования от террористических актов, которое до событий 11 сентября 2001 года входило в общие полисы. Фактический размер страховых взносов будет также зависеть от размера выплат по требованиям Организации Объединенных Наций в 2015 году и от общего состояния рынков страхования на момент продления полиса. На состояние рынка страхования могут повлиять политические события, стихийные бедствия или требования регуляторов, а также восприятие страховщиками конкретных рисков, связанных с Организацией Объединенных Наций.

- 32.19 Первоначально ожидалось увеличение в двухгодичный период 2016–2017 годов стоимости страхования имущества и расходов на такое страхование. В отношении последних ремонтируемых зданий, которые были охвачены отдельным полисом имущественного страхования строительно-монтажных рисков, расходы по которому оплачивались из бюджета генерального плана капитального ремонта, будет снова действовать полис страхования имущества. Кроме того, потенциальная страховая стоимость этих зданий увеличилась почти на 50 процентов по сравнению со страховой стоимостью до капитального ремонта, вследствие чего возникла необходимость повысить лимит по страховому полису. Помимо этого, затопление в 2012 году третьего подвального этажа здания Секретариата в Нью-Йорке в результате урагана «Сэнди» привело к росту коэффициента убытков по страховому полису (и соответствующему увеличению потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2014–2015 годов), что могло повлечь за собой дальнейшее увеличение страховых взносов.
- 32.20 Однако в рамках активной кампании по привлечению страховщиков, работающих на мировом рынке, Секретариат продемонстрировал принятые им в последнее время меры для улучшения охраны и безопасности и успешное применение опыта, полученного в результате урагана «Сэнди». Благодаря этому Секретариат получил от ряда страховых компаний предложения с весьма выгодными ставками и заключил договоры на трехлетний срок до февраля 2018 года. До этого период возобновления страхования имущества Организации Объединенных Наций был ограничен одним годом. Теперь ожидается, что расходы на общее страхование в двухгодичный период 2016–2017 годов сохранятся на прежнем уровне.

Д. Банковские сборы

Потребности в ресурсах (до пересчета): 856 500 долл. США

Таблица 32.6

Потребности в ресурсах: банковские сборы

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	856,5	856,5	–	–
Всего	856,5	856,5	–	–

- 32.21 Потребности в размере 856 500 долл. США связаны с покрытием расходов на обслуживание банковских счетов, электронный перевод средств и другие услуги, предоставляемые банками. Сохранение объема испрашиваемых ресурсов на прежнем уровне соответствует резолюции 69/264 Генеральной Ассамблеи. Эти расходы с избытком перекрываются процентными поступлениями по остаткам денежной наличности, заложенными в бюджет в разделе 2 сметы поступлений «Общие поступления».

Е. Пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям*Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 292 400 долл. США*

Таблица 32.7

Потребности в ресурсах: пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям

<i>Категория</i>	<i>Объем ресурсов (в тыс. долл. США)</i>		<i>Должности</i>	
	<i>2014–2015 гг.</i>	<i>2016–2017 гг. (до пересчета)</i>	<i>2014–2015 гг.</i>	<i>2016–2017 гг.</i>
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	1 292,4	1 292,4	–	–
Всего	1 292,4	1 292,4	–	–

- 32.22 Сохранение потребностей в ресурсах на прежнем уровне — 1 292 400 долл. США — соответствует резолюции 69/264 Генеральной Ассамблеи. Ожидается увеличение потребностей в ресурсах, так как пенсионные пособия причитаются трем бывшим генеральным секретарям и вдове одного бывшего Генерального секретаря в половинном размере за весь двухгодичный период и одному бывшему Генеральному секретарю за 2017 год и исчислены на основе максимального пенсионного пособия, которое выплачивается с 1 февраля 2013 года. Данные о фактических расходах будут представлены в будущих докладах об исполнении бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов.

Приложение

Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов

*Краткое изложение рекомендации**Меры, принятые для выполнения рекомендации*

Доклад Комиссии ревизоров ([A/59/5 \(Vol. I\)](#), глава II)

Комиссия ревизоров рекомендовала Организации Объединенных Наций провести анализ механизма финансирования обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию (пункты 15 (b) и 47).

Приведенные в пункте 32.11 настоящего доклада сведения дополняют информацию, которая содержится в приложении к документу [A/68/6 \(Sect. 32\)](#).
